

译林版八年级下册英语课文翻译

Unit7 Comic strip

1. Eddie, more money is needed for charity. You have some pocket money left. Let's go and donate it.

埃迪，慈善机构需要更多的钱。你还剩下一些零花钱。让我们去把它捐了吧。

2. Now? It's time for lunch.

现在吗？到吃午饭的时间了。

3. Don't worry. We can have a big lunch after that.

别担心。捐钱之后我们可以吃一顿丰盛的午餐。

4. Hobo, let me have lunch first. I'm too weak to walk any further.

霍波，让我先吃午饭吧。我太虚弱，走不动了。

Come on, Eddie. We only have five kilometres left.

加油，埃迪。我们只剩下五千米了。

How charities help people

慈善机构如何帮助人们

The Class 1, Grade 8 students want to learn about international charities. They want to find out how these charities help people around the world.

八年级一班的学生想了解关于国际慈善机构的一些情况。他们想调查出这些慈善机构如何帮助世界各地的人们。

Task Write a report on the work of an international charity.

任务 写一篇关于一个国际慈善机构的工作的报道。

Welcome to the unit

A 部分翻译

Charities around the world

世界各地的慈善机构

Amy has collected some information about international charities. Help her match the logos with the charities. Write the correct names in the blanks.

埃米已经搜集了一些有关国际慈善机构的信息。帮助她把徽标和慈善机构的名字连接起来。在横线上写出正确的名字。

ORBIS 奥比斯

Oxfam 乐施会

UNICEF 联合国儿童基金会

WWF 世界自然基金会

2B 部分翻译

Mr Wu is asking the students about international charities. Work in groups and say what you know about charities. Use the conversation below as a model.

吴老师正在问学生关于国际慈善机构的事。分组练习，并且说说你所知道的关于慈善机构的事。用下面的对话作示范。

Mr Wu: Do you know about any international charities, class?

吴老师：同学们，你们知道一些关于慈善机构的事吗？

Daniel: Yes. I know about a charity called UNICEF.

丹尼尔：是的，我知道一个叫联合国儿童基金会的慈善机构。

Mr Wu: How does UNICEF help people?

吴老师：联合国儿童基金会是如何帮助人们的？

Daniel: It helps build a better world for everyone, especially children all over the world.

丹尼尔：它帮助为每一个人建立一个更好的世界，特别是世界各地的孩子。

Millie: It provides basic education for children in poor areas.

米莉：它为贫困地区的孩子提供基础教育。

Sandy: It works for the equal rights of girls and women too.

桑迪：它还为女孩和妇女的平等的权利而工作。

Simon: It also works to prevent the spread of some serious diseases, like AIDS, among young people.

西蒙：它也可以防止一些严重疾病在年轻人中蔓延，像艾滋病。

Mr Wu: Perfect! You've done a good job.

吴老师：很好！你们做得不错。

Reading

A 部分翻译

An interview with an ORBIS doctor

一篇对于一名奥比斯医生的采访

Amy is interested in the work that ORBIS doctors and nurses do. She found an interview with an ORBIS doctor. Here is the interview.

埃米对奥比斯医生和护士所做的工作很感兴趣。她找到了一篇对一名奥比斯医生的采访。下面是采访的内容。

Interviewer: Dr Ma, please tell us something about blindness.

采访者：马医生，请告诉我们有关失明的一些事情。

Dr Ma: About 285 million people around the world are blind or have other eye problems, mostly in poor areas, and about 80 per cent of these can be prevented or cured. However, many people don't have money for medical treatment.

复习资料

马医生：全世界大约有 2.85 亿人失明或有其他眼疾，大部分在贫困地区，大约 80% 的这些病例能被预防或治愈。然而，许多人没有钱进行医学治疗。

Interviewer:How does ORBIS help?

采访者：奥比斯是如何帮助他们的？

Dr Ma:ORBIS uses its Flying Eye Hospital to visit poor areas. On the plane,volunteer doctors do operations. The plane is also used as a training centre.

马医生：奥比斯用它的飞行眼科医院拜访贫困地区（救治病人）。志愿医生在飞机上实施手术。飞机也被用作培训中心。

Interviewer:Why don't you work in a hospital?

采访者：你们为什么不在医院里工作？

Dr Ma: Many of our patients can't afford to go to hospital,so we have to go to them. Also,local doctors and nurses are invited on board to learn about eye operations. We can teach them new skills. By training them,we hope to help more people.

马医生：我们的许多病人承担不起看病的费用，所以我们得去他们那里。当地的医生和护士也被邀请到飞机上学习有关眼部手术的知识。我们可以教他们新技术。通过培训他们，我们希望帮助更多的人。

Interviewer:How many operations do you do during a visit?

采访者：在一次旅行期间你们能做多少个手术？

Dr Ma: During my last visit, 150 patients were operated on.

马医生：在上一次的旅行中，我给 150 个病人做了手术。

Interviewer:You're doing a really important job.

采访者：你们正在做一份确实重要的工作。

Dr Ma:Thank you. I'm proud to help people see again and improve their lives.

马医生：谢谢你。我为帮助人们重见光明而且改善他们的生活而自豪。

Interviewer:Is there anything else you'd like to say to our readers?

复习资料

采访者：你想对我们的读者说些别的什么吗？

Dr Ma: Yes. Modern medicine is developing quickly and now most eye problems and diseases can be treated and cured. But more money is needed to carry on with our work. We hope more people will support us.

马医生：是的。现代医学正在迅速发展，而且现在大多数眼疾能得到治疗并治愈。但是需要更多的钱来继续我们的工作。我们希望有更多的人支持我们。

Interviewer: Thank you very much for your time, Dr Ma.

采访者：马医生，非常感谢您抽空和我谈话。

2B1 部分翻译

What does ORBIS do?

奥比斯做什么工作？

Amy wants to tell Daniel about Dr Ma and what he does, but she does not know the meanings of some words in the interview. Help her match the words on the left with the meanings on the right. Write the correct letters in the blanks.

艾米想告诉丹尼尔有关马医生和他所做的工作的事。但是她不知道采访中的一些词语的意思。帮助她把左边的词语和右边的意思连接起来。把正确的字母填写在空格处。

1 blindness (line 1)

失明（第1行）

a cut a person's body open to take out or repair a part

切开一个人的身体去除或修补某个部位

2 cure (line 5)

治愈（第5行）

b in or on a plane, ship, train, etc.

在飞机、轮船、火车等上

3 patient (line 12)

病人 (第 12 行)

make an illness go away

让疾病走开

4 afford (line 12)

承担得起 (第 12 行)

d have enough money to pay for something

有足够的钱买东西

5 On board (line 14)

在飞机 (船、火车) 上 (第 14 行)

e a person who is ill, especially in hospital

生病的人, 特别是住院的人

6 Operate (line 17)

做手术 (第 17 行)

f the condition of being unable to see

不能看见的状态

3B2 部分翻译

Amy wants to show how ORBIS helps people. She is making a chart. Help her fill in the blanks with the words in the box

艾米想展示奥比斯是如何帮助人们的。她正在做一个图表。用方格中的单词帮助她填空。

doctors and nurses 医生和护士

eye operations 眼部手术

eye problems 眼疾

Flying Eye Hospital 飞行眼科医院

new skills 新技术

see again 重见光明

4B3 部分翻译

Amy made some more notes of the interview. Help her put the sentences together.

Write the correct letters in the blanks.

埃米对这篇采访做了更多的笔记。帮助她把句子合并在一起。把正确的字母填写在空格处。

1 Many more people in poor areas

在贫穷地区更多的人

a were operated on during Dr Ma's lasi visit.

在马医生的上次访问期间进行手术。

2 Dr Ma thinks that most eye

一所医院和一个培训中心。

b a hospital and a training centre problems and diseases

马医生认为大多数眼疾和疾病

3 Many blind people do not get any treatment

许多失明的人得不到任何的治疗

c because they have no money to go to hospital.

因为他们没有钱去看病。

4 The ORBIS plane is used as

奥比斯飞机被用作

d to carry on with the work.

继续工作。

5 One hundred and fifty patients

150 名病人

e have eye problems.

有眼疾。

6 More money is needed

需要更多的钱

f can be prevented or cured.

能被预防或治愈。

5B4 部分翻译

Amy is writing an article about ORBIS for the school newsletter. Help her complete it with the correct forms of the words in the box.

埃米正在为学校的简讯写一篇关于奥比斯的文章。帮她用方框中单词的正确形式完成文章。

afford 承担得起

board 甲板

cure 治愈

medicine 药, 医学

patient 病人

proud 自豪的

support 支持

train 培训

The ORBIS plane travels all around the world and helps people with eye problems in poor areas. Most of the people there cannot (1) to go to hospital,so ORBIS doctors go to them. Operations are done to help people with eye problems see again The (2) . do not have to pay because ORBIS is a charity. Local doctors and nurses are also invited on (3) to learn new skills. By (4) them,ORBIS doctors hope to help more people.

复习资料

奥比斯飞机穿梭于全世界，帮助贫困地区有眼疾的人们。那儿的大部分人(1)承担不起去看病的费用。因此奥比斯医生就到他们那里去。他们做手术来帮助有眼疾的人们重见光明。(2)病人不需要花钱，因为奥比斯是一个慈善机构。当地的医生和护士也被邀请到(3)飞机上学习新技术。通过(4)培训他们，奥比斯医生希望帮助更多的人。

Dr Ma is a doctor on the ORBIS plane. He feels (5) to help people see again. Dr Ma thinks that modern (6) is developing quickly and now most eye problems can be treated and (7) , but more money is needed to (8) their work.

马医生是奥比斯飞机上的一名医生。他感到(5)自豪的是帮助人们重见光明。马医生认为现代(6)医学正在迅速发展，而且现在大多数的眼疾能够得到治疗并且(7)治愈，但是需要更多的钱来(8)支持他们的工作。

1 What are you going to do Hobo?

霍波，你打算做什么？

Plant trees.

种树。

2 Will more trees be planted this year?

今年要种更多的树吗？

Yes. Trees are good for us.

是的，树对我们有好处。

3 OK I'll go with you I like digging in the garden.

那好吧，我要和你一起去。我喜欢在花园里挖坑。

Are you serious?

你是认真的吗？

4 Sure I'll plant breadfruit trees. Breadfruit...Yummy!

当然啦！我要种面包果树。面包果 好吃！

Caring about the Earth

关心地球

World Environment Day is coming. The Class 1, Grade 8 students are busy discussing the Earth's problems and preparing a presentation.

世界环境日就要到了。八年级一班的学生正忙着讨论地球的问题并准备报告。

Task Give a presentation on how to go green.

任务 就如何保护环境做一次报告。

A green life

绿色生活

The Class 1 Grade 8 students are talking about ways to live a green life. Look at the pictures below and match them with the correct sentences.

八年级一班的学生正谈论过绿色生活的方式，看下面的图片并把它们与正确的句子搭配起来。

a We can reduce air pollution by riding bicycles.

我们可以通过骑自行车来减少空气污染。

b We can save water by taking shorter showers.

我们可以通过缩短淋浴时间来节约用水。

c We can save energy by turning off the lights when we leave a room.

我们可以通过离开房间时关灯来节约能源。

d We can protect the environment by recycling waste.

我们可以通过回收利用废物来保护环境。

2

Mr Wu is asking the students how to live a green life. Work in groups and discuss what you can do. Use the conversation below as a model.

吴老师正在问学生如何过绿色的生活，分组练习并讨论你能做什么。用下面的对话作为示例。

Mr Wu: What should we do to live a green life, class?

吴老师：同学们，为了过绿色生活我们该做什么呢？

Kitty: My dad used to drive me to school, but now we take the underground. More and more families own cars and this causes serious air pollution.

基蒂：我爸爸过去开车送我去上学，但现在我们乘地铁。越来越多的家庭有了小汽车，这导致了严重的空气污染。

Millie: I agree. It's wise for people to choose public transport or ride bicycles.

Daniel: I think we can take shorter showers to save water.

丹尼尔：我认为我们可以缩短淋浴时间来节约用水。

Sandy: Yes. And we should remember to turn off the lights when we leave a room.

桑迪：是的。并且我们应当记得在离开房间时要关灯。

A

Green Switzerland

绿色瑞士

Kitty's online friend Martina is a middle school student in Switzerland. She is writing in her blog on 5 June, World Environment Day. Here is her article.

基蒂的网友马丁娜是瑞士的一名中学生。在六月五日“世界环境日”这一天她正在写博客。这是她的文章。

I love Switzerland. It is a country with high mountains and clean blue lakes. It is beautiful, and we should try to keep it that way.

我喜爱瑞士。它是一个有着高山和干净蓝色湖泊的国家。它（瑞士）很美，而且我们应该尽力让它一直保持那样。

In Switzerland, things like glass, plastic and paper are separated into different groups and then recycled. Even old clothes and shoes can be recycled. I learnt about an organization for recycling clothes. It collects old clothes from all over the country. Some of the clothes are sold in charity shops, some are given to the poor, and others are sent to factories for recycling. My family and I often send our old jeans and T-shirts to this organization.

在瑞士，先把诸如玻璃、塑料、纸张等物品分成不同的类别，然后再循环利用。甚至连旧衣服和旧鞋也可以回收利用。我了解到一个回收衣服的组织。它从全国各

利用。我和我的家人经常把我们的旧牛仔裤和 T 恤衫送给这个组织。

Our government has many laws to protect the environment. For example, we are not allowed to cut down trees. Otherwise, we will be punished. If we drop litter in a public place, we will be fined by the police. There are also laws to limit air and water pollution.

我们政府有许多法律来保护环境，例如我们不被允许砍伐树木。否则我们将会受到惩罚。如果我们在公共场合丢垃圾，我们会被警察罚款。还有许多法律来限制空气和水

污染。

Nature is our greatest treasure. We depend on its rich resources to live, so it is important for us to protect it wisely. Luckily, we are starting to use energy from the sun, wind and water. These new types of energy cost very little and will never run out. Moreover, they produce little pollution.

大自然是我们最大的财富。我们依靠其丰富的资源生存，所以要明智地保护它，这一点对我们来说很重要。幸运的是，我们开始使用来自太阳、风和水的能源。这些新型能源不仅成本低廉，而且用之不尽。更重要的是，它们几乎不产生污染。

Today is 5 June, World Environment Day. What have you done for the environment? Remember that everyone can do something to make a difference!

今天是六月五日，世界环境日。你为环境做了什么？记住每个人都可以做点（对保护环境）有益的事！

2

What do people in Switzerland do?

在瑞士人们做什么？

Kitty is not sure about the meanings of some words in Martina's article. Help her match the words on the left with the meanings on the right. Write the correct letters in the blanks.

的释义搭配起来，在空格处写出正确的字母。

1 separate (line 5)

分开，隔开（第 5 行）

a cause a result

产生结果

2 recycle (line 6)

回收利用，循环利用（第 6 行）

**b make someone pay money because he/she
has done something wrong**

因为某人做错了事而让他 / 她付款

3 allow (line 13)

允许（第 13 行）

c be used up

被用光

4 fine (line 15)

罚款（第 15 行）

d put things into different groups

把东西分成不同的组

5 run out (line 20)

用光（第 20 行）

e let someone do something

让某人做某事

6 produce (line 21)

21 行)

f treat something used so that it can be used again

处理用过的东西以便它能够再被使用

3

Kitty made some notes of Martina's blog on a piece of paper, but her mother tore it up by mistake. Help her match the two halves of the sentences. Write the correct letters in the blanks.

基蒂在一张纸上做了有关马丁娜博客的一些笔记，但是她妈妈错把它撕坏了。帮她把这些句子的两部分搭配起来，在空格处写上正确的字母。

1 Switzerland is a beautiful country

瑞士是一个美丽的国家

2 In Switzerland, glass, plastic and paper

在瑞士，玻璃、塑料和纸张

3 An organization was set up

一个组织被建立了

4 The government has laws

政府有法律

5 We should protect nature

我们应当保护大自然

6 People are starting to use

人们开始使用

a are separated into different groups and recycled

被分成不同的组再循环利用。

b energy from the sun, wind and water.

以上内容仅为本文档的试下载部分，为可阅读页数的一半内容。如要下载或阅读全文，请访问：<https://d.book118.com/448005137010006106>